

# *B.I. BLAST*

*Gitche Bi'boon Giizis ~ Big Winter Month ~ January 2014*



*Photo by Amanda Assiniwe*

## *Kwe Kwe! Welcome 2015.*

*The community was hit hard just before Christmas with the news that we had lost Mary Katt. In the December issue we wished her happy 80th birthday. Then on the 22nd, she began her journey to the spirit world. It's comforting to know that Gwen and Gibby were with her at her home when she passed... and Gib let her know that the family would take care of each other. The Blast salutes Mary and recognizes her huge influence on the community, with her dedication to teaching the language and caring for the young people. She was an environmentalist, and had a connection to the land that few alive now have experienced. The Blast's favourite quote from Mary:*

*"I could paddle since I could hold a paddle!"*

*Sincere condolences to Mary's many friends and family. Her obituary is on the back page.*

*December 29th was the day the Lake froze for this winter.*

*Miigwetch to Desi Senf for this beautiful photo she took a few days before.*



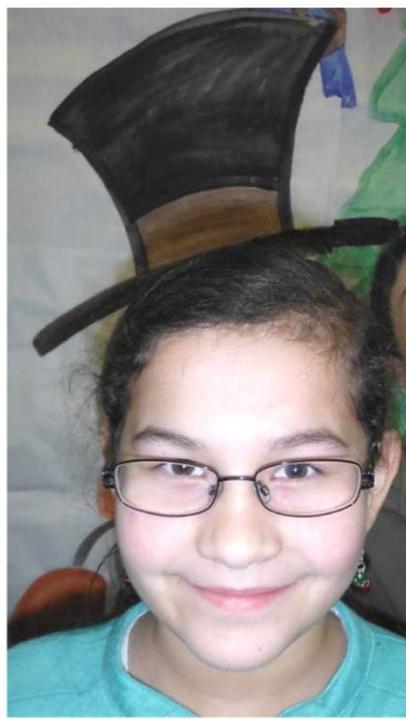


### **Little Mary...**

*Photo at left: At Camp Wanapitei, where she worked; above, Little Mary, big trout!; below, 8 years old at Mowat Landing, where she lived for the first years before moving to Diamond Lake; below left, age 15, probably at Camp Wanapitei. Miigwetch to Mae for sharing the great pics.*



## *Random News and Good Stuff*



*The Blast loved the artwork Kaiya made for the December cover. But she's in grade 6, not grade 5! Sorry, Kaiya! The Blast's booboo.*



*Welcome Home to BI to Jamie Friday, Brianna, and Adonis!*



*Carrie Landriault held a Christmas Craft Night. Attendance was high and everyone had a great time.*

## Random News and Good Stuff

*In December, 2nd Chief Joe represented TFN at the AFN election. Here he is with newly elected Chief Perry Bellgarde. Joe says, "Should have worn my ribbon shirt!"*

*LMLC is continuing with monthly awards for virtue and positivity.*

*Below are some of the winners from Mrs. B's class.*

*The students were also busy building models of castles. They were all beautifully made. At lower right is Tristan's. Great work, Tristan!*



# TEMAGAMI FIRST NATION



BEAR ISLAND  
LAKE TEMAGAMI, ONTARIO P0H 1C0  
TEL 1.888.737.9884 or 705.237.8943  
FAX 705.237.8959  
[www.temagamifirstnation.ca](http://www.temagamifirstnation.ca)



## NOTICE

---

### COMMUNITY MEETING

SAT. JANUARY 24<sup>TH</sup> & SUN. JANUARY 25<sup>TH</sup>

10:00 AM TO 3:00 PM

### BEAR ISLAND RECREATION CENTRE

To attend via telephone or internet, please contact Daisy at  
[communication@temagamifirstnation.ca](mailto:communication@temagamifirstnation.ca) or  
(705) 237-8943 / Toll-free 1- (888) 737-9884

---

### DRAFT AGENDA

January 24<sup>th</sup> – To be determined

January 25<sup>th</sup> – To be determined



*Lunch provided*

**\*\*\*VOTING MAY OCCUR\*\*\***

## Regular Council Meeting

Tuesday January 13, Tuesday January 27

7pm-9pm Council Chambers

YBL

“HURT PEOPLE HURT PEOPLE.  
THAT’S HOW PAIN PATTERNS GET  
PASSED ON, GENERATION AFTER  
GENERATION AFTER GENERATION.  
BREAK THE CHAIN TODAY. MEET  
ANGER WITH SYMPATHY, CONTEMPT  
WITH COMPASSION, CRUELTY WITH  
KINDNESS. GREET GRIMACES WITH  
SMILES. FORGIVE AND FORGET  
ABOUT FINDING FAULT. LOVE IS THE  
WEAPON OF THE FUTURE.”

-YEHUDA BERG

*Contributed with Love from Cindy Hare... a great thought for the new year.*

# *Elder's Christmas Turkey Bingo*



*The Elder's Monthly Meetings happen on the 3rd Friday of every month.*

# ***Elder's Poker Night***



**Friday, January 16th, 7:30pm**  
**\$25 entry**

**See Ya There!**

# BEAR ISLAND



**The Doreen Potts Health Centre is proud to announce the opening of the  
Bear Island Food Bank.**

**Please contact Chris Landriault at the clinic for all enquires.**

**Donations appreciated at anytime**

**Doreen Potts Health Centre 705-237-8900**

**Emergency Only 705-237-8848**

## *A Message from Kim Cowan, your Economic Development Officer...*

Hi All, Happy 2015.

I am setting up a Job Bank for TFN members.

I will be working closely with Gezhtoojig in 2015 to provide funding and training opportunities for all community members.

Gezhtoojig is also offering educational upgrades that are available on line.

Please contact me if you are looking for local work ,training or any advice regarding job searches and resume writing.

There are also many other sources of funding available to TFN members to establish a business .

Please contact me for assistance.

Thanks, Kim Cowan

TFN Economic Development Officer

[ecdev@temagamifirstnation.ca](mailto:ecdev@temagamifirstnation.ca)

705-237-8943 / 1-888-737-9884





## Interested in Forest Fire Fighting?

### MARK NOVAK'S STORY

#### North Bay SP100 Class of 2014

Forest Fire Fighting was something that I had wanted to do for a long time, but never really made the commitment to complete all the certifications. Fortunately last year I made the choice to stop talking about it and to get it done. I completed my First Aid, SP-100 and fitness assessment within two weeks in April and got a job in Cochrane as a Type 1 Crew Member by the beginning of May.

My first summer as a crew member was amazing. I was challenged to learn new things, met new friends, and got the chance to go to the North West Territories to fight a project fire outside of Yellowknife, which is an experience that I will never forget. From Water bombers roaring over our heads, to stomach churning helicopter rides, to hauling hose bags through seemingly impenetrable bush, forest fire fighting was everything I expected and more.

My experience with Fire-1 was exceptional. All the instructors were informative, engaging and encouraging. I received lots of hands-on instruction which was invaluable when I started as a crew member. Lori Anne wrote "Never stop following your dreams!" on the envelopes in which we received our certificates and if you want to be a forest fire fighter I would tell you the same thing!

## **FIRE 1 RESUME / INTERVIEW TIPS**

- ✓ Assert your willingness to travel, work in any location
- ✓ List your experiences with outdoors living
- ✓ Any connections with fire training
- ✓ Committed to safety and situational awareness
- ✓ Be a sponge. Let them know you are willing to learn and do!
- ✓ Dress appropriately, suggest casual and neat
- ✓ Always take time to think of answers before speaking
- ✓ Don't be afraid to bring personal experiences into the fold (hunting, fishing, trapping, volunteer stuff, camping etc.)
- ✓ Let them know you have a willingness to stick around for a while.
- ✓ Try to link all of your work experience to fire somehow. In description of employment duties try to show how these skills can be used in some way. Example: Learned to work well part of a team; or learned and applied new skills quickly – you recognize the importance of asking questions when you didn't understand, take direction well etc.

# 2015 SP100 TRAINING SCHEDULE

\* Course dates & locations are tentative based on enrollment.

KITCHENER/WATERLOO	FEB 28-MARCH 4
MARKHAM	MARCH 4 – 8
OTTAWA	MARCH 11-15
SAULT STE MARIE	MARCH 18-22
WASAGA BEACH (Wasaga Beach Fire Department)	MARCH 25-29
NORTH BAY	APRIL 1-5
NEW LISKEARD	APRIL 8-12
THUNDER BAY	APRIL 15-19
TBA	APRIL 22-29

<b>HOURS:</b>
WED-FRI
9-5
Sat / Sun
9-6

**COST: 884.00 Plus 114.92 HST: TOTAL 998.92**

**Fire 1 is pleased to announce we are an accredited examiner for the Restricted Radio Operator (ROC A) certification. We are providing this service at no extra cost at the end of each SP100 for those interested.**

**Cancellation Policy:** Cancellations more than 14 days prior to course date may be refunded 50%. If a candidate cancels their registration less than 7 to 5 days prior 25% will be refunded. No refunds will be issued following those dates.

**Mandatory Disclosure:** *\*Successful completion of the SP100 Fire Fighter Training Course does not guarantee employment. Of the approximately 400 annual entry-level positions (crewmember) within MNR, the vast majority are filled by returning staff. However, a turn-over rate of roughly 30% is expected annually meaning approximately 120 new fire fighters are hired each spring. Please note: The turn-over percentage varies depending on location so each Fire Management Headquarters should be contacted directly as to actual job opportunities. During periods of escalated fire activity, the MNR may hire Supplementary Fire Fighters to assist in a variety of roles. However, these are short-term, temporary contracts that end when forest fire activity returns to normal. There is also privately run firefighting crews (Type 2) that the MNR hires during escalated fire periods. These Type 2 fire fighter providers should be contacted directly as to actual job opportunities. You are encouraged to visit our website at <http://ontario.ca/fire ranger> for more information*

**[WWW.FIRE-1.CA](http://WWW.FIRE-1.CA) to register**

*FYI... did you know that Fire 1 is owned and operated by TFN member Lori Anne Stanger and her partner? Also, Fire 1 is offering a lower price of \$835 + HST for the full SP100 course if you pay in full by email or Interac by January 31st. Contact Lori Anne through the website above. The Blast looks forward to hearing more from Lori Anne in the future .*

# Temagami First Nation Good Governance Initiative

*-by Evan O'Leary, TFN Member and O'Leary Consulting Staff*

The *Good Governance Initiative* project is undertaking research and consultation with the community to make recommendations for Temagami First Nation Good Governance Policy. The project's duration is from November 2014 to March 31, 2015. The goal is to develop a five-year roadmap that can assist the in planning and prioritization of governance capacity-building projects that are community focused.

The research and consultation are guided by the following tool kits:

- Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC) Governance Capacity Planning Tool 2011
- United Chiefs & Councils of Manitoulin Governance Tool Template

There are 10 core functions of government that are being researched.

The 10 core functions are:

- Leadership,
- Membership
- Planning & Risk Management
- Community Involvement
- Law-Making
- Financial Management
- Human Resource Management
- Information and Information Technology
- External Relations
- Basic Administration.

The functions encompass activities that are preformed by community leadership and community administrators.

The tool kits follow similar steps that are applied to the 10 core functions of government.

AANDC Governance Capacity Planning Tool is composed of 6 major sections:

- Preparation
- Inventory of Existing Policies & Tools
- Needs Identification
- Prioritization
- Development Plan
- Reporting.

# Temagami First Nation Good Governance Initiative

*-Continued*

## *Community Consultation*

Ensuring the project is community focused is important, and accommodating for member participation helps complete that goal. The project is currently focused on getting input and involvement from community members. Surveys, focus groups, community events, and Elders' meetings are currently planned to engage the community.

A blog has been created for the project and will be utilized to provide updates, engage the community, and to post surveys. The blog's address is <http://tfngovernance.blogspot.ca/> .

There is currently a post on the blog that has the prospective questions of the community survey and options to anonymously share your approval or disapproval of the questions.

*An online survey is scheduled to be released shortly and will be available on the blog.*

The date will be announced soon. If you are not a computer user and would like to read the blog and do the survey, please contact me by phone and I will accommodate you.

We're committed to reaching out to the community members.

*On January 23rd and 24th, the consultants will be on Bear Island* to meet with people.

All information collected from the surveys and focus groups will be anonymous.

We'll continue to keep the community updated on project developments through the blog and the BI Blast.

Please contact me to schedule interviews for focus groups or to coordinate survey participation.

Alternatively, you can contact TFN administration and they will forward your messages to me.

## *Contact Information*

**Evan O'Leary**

[eoconsulting@outlook.com](mailto:eoconsulting@outlook.com)

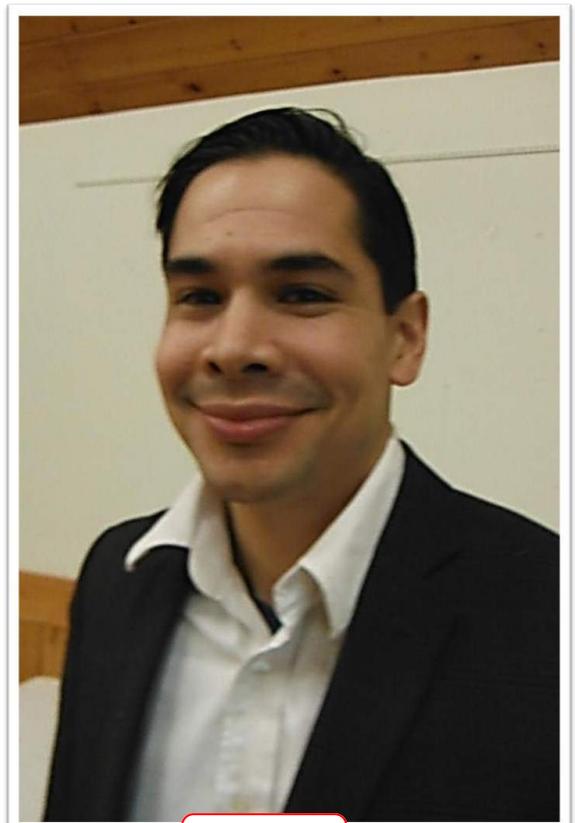
<http://tfngovernance.blogspot.ca/>

(613) 204-3196

**TFN Administration**

[tfn@temagamifirstnation.ca](mailto:tfn@temagamifirstnation.ca)

(705) 237-8943 OR  
1- (888) 737-9884



*Evan*

# Temagami First Nation Enrichment Funds

TFN Enrichment Funds Working Committee has been working on amendments to the Enrichment Funds. The amended policies have been ratified at a duly convened TFN Band Council meeting, December 2, 2014. All amended policies can be found on the [www.temagamifirstnation.ca](http://www.temagamifirstnation.ca) web page.

## **ELDERS & DISABLED HOME REPAIRS POLICY**

Ten allocations are provided yearly in the amount of \$3500 each. This program is available for band members who are 50 years and older and /or disabled and own their own home. Members whose household income is below \$40,000 are eligible to reapply every 5 years.

## **ARTS & CULTURE POLICY**

Members may access funds once per fiscal year to a maximum of \$1000.00. Some eligible expenses are cultural ceremonies, pow wows; traditional dancing, Anishnabemowin, performing and visual arts events and club, traditional harvesting practices and other related activities may be considered.

## **ADULT SKILLS ENHANCEMENT POLICY**

This program was developed to enable Adult members to join and participate in activities to expand their horizons, develop new skills and explore areas of interest. \$700 each fiscal year is available for members to access. This allocation is for courses training, travel and accommodations.

## **CHILD & YOUTH SKILLS ENHANCEMENT POLICY**

This program was developed to enable children and youth who are 18 years and younger to join and participate in activities to expand their horizons, develop new skills and explore areas of interest. \$1200 each fiscal year is available for members to access. Travel, meals or accommodation along with equipment are now covered.

## **TUTORING POLICY**

Students with learning challenges may receive funds for tutoring services up to a maximum of \$500.00 per fiscal year. Send applications to the Education Manager at the Laura McKenzie Learning Centre. Provided there are funds left in the budget, they may be a second call out.

## **COMPUTERS FOR STUDENTS POLICY**

Full-time students from secondary to post-secondary school may upon approval in writing by the Enrichment Funds Clerk, be eligible to access a \$700 allocation to purchase a computer. Students may apply every 3 years.

## **HEALTH POLICY**

Band members may apply for health costs that are not covered through Health Canada to a maximum of \$750.00 per fiscal year. Members can use their health dollars for travel to appointments not covered by FNIHB. Doctor/specialist notes needed to be renewed yearly. The health supplement is now in the Health Policy. The Health Supplement provides support for TFN members that live on a fixed limited income. The maximum amount per person is \$500 each fiscal year. To access this supplement your most current Notice of Assessment and T4 must accompany your request yearly.

## **NEW ATHLETICS FUND POLICY**

This policy was created to help registered members of TFN that are 12-25 years old and are playing at a minimum Double AA or higher in all sports. They can access a maximum of \$7500.00 yearly to help cover sports related expenses.

If you have any questions, please feel free to contact me at 705-237-8943

**Lands and Resources Event**  
**n'Daki Menan Mapping Project Presentation**  
**January 21, 7:00pm-9:00pm**  
**Rec Centre**



**For more information, contact Casey**  
**705-237-8275 casey.becker@temagamifirstnation.ca**

# TMFC NEWS



***The TMFC has had a busy few months.*** In November we attended the Toopy and Binoos concert at the Capitol Centre in North Bay. The children absolutely loved the show, and all children received a Toopy and Binoos T-shirt for a souvenir.



***We also celebrated a couple of birthdays!***



***Tammy, Amy & Christine had the opportunity to attend the 6<sup>th</sup> annual "It's Child's Play" Conference.*** The conference was informative and focused on the importance of play and center based learning. This means that children learn best being physically involved in what they are learning, and this happens through play and hands on with learning centers and natural situations. Highlighted on the next page are a couple of interesting topics that were presented at the conference.

# TMFC NEWS, continued

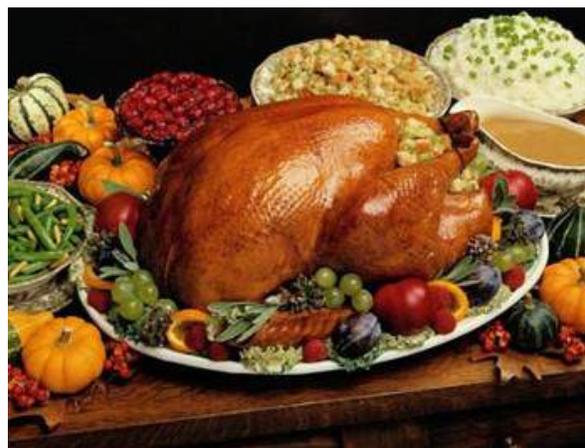


***The Benefits of Gun Play, Wrestling and Superheroes*** – This workshop gave the attendees a positive view on the importance of this type of play and gave us suggestions on how to incorporate this into our programs. Allowing for children to be superheroes teaches children how to be leaders, assert their power, and teaches them control. It teaches children to recognize social cues (reading body language, feelings) and some of the examples given actually showed how children use this type of play to be protective. Most people assume that these types of play teach the children to be violent and this perception is not accurate. For example, guns are not a bad thing. Native people use them to hunt, our Veterans used them to fight for our freedom and police officers use them every day to protect our communities. As long as we create the rules and expectations and we teach these things to our children, that is.

***Building their Bounce – Promoting Resilience in Young Children*** – This workshop was presented by Nefertiti Bruce Poyner who is an Early Childhood Specialist with the Devereux Foundation (United States). This workshop gave the participants tools to help children “Bounce Back” and provide experiences to help the children be resilient. It is our job to adapt to the child, not for the child to adapt to us and how we think they should learn. Some Educators do think that the academic teachings are what is important (letter recognition, numbers) however it was stressed in almost every workshop attended that we need to teach the children about self-regulation, we need to form attachment bonds with our children, and we needed to promote their initiative. The academics will come with learning through play experiences.

***On November 21 & 22, 2014*** we participated in the ***Strategic Planning Session*** with Chief & Council, which was both insightful and informative.

***TMFC/AHS hosted a Turkey Workshop through June Twain’s Mino Wiisin program.*** Attendees learned how to prep, cook and carve turkeys, and of course how to effectively use any leftovers after the holiday dinners. This workshop was very well attended. TMFC and the AHS Families would like to say thank you to June for facilitating and to Nathan for catering.



The ***Parent Committee*** has been established and we are hoping to meet before the end of the month.

More next page.....

# TMFC NEWS, continued



***On December 4<sup>th</sup>, 2014, the TMFC hosted our annual Family Christmas Dinner.***

Betty worked diligently on dinner; she served prime rib with all of the fixings. Thank you Betty! It was delicious. We had to change venue due to the record number of families that participated in the program.



***And the children were excited to discover that "Santa" made a surprise visit!***



# TMFC NEWS, continued



***TMFC would like to take some time to honour the late Mary Katt, an Elder and a respected keeper of our language.***

Mary came to the daycare faithfully to share her fluent knowledge of anishnawbai mowen with the children and staff for over 10 years. Mary was dedicated to keeping our language alive and she was an excellent teacher for the children. She had humour and wit that piqued the interest of the children. On our walks when we passed by Mary's house, the children would always wave. Mary was a great lady and she left us a wonderful gift, and that is our inherent language. She will be missed by the children and staff.



***Miigwetch Mary, Bamaapii.***

## ***Just a few reminders-***

When away from the Island, please inform staff who your child's contact is. This week's extreme cold temperatures are keeping the children indoors; however, please ensure that your child has the appropriate clothing. Flu season is once again upon us. So far we have had only one case at the daycare, and we are staying on top of the disinfecting.

***Until next month,  
Tammy Presseault  
RECE Program Supervisor  
Tillie Missabie Family Centre***



# LMLC Anishnaabemowin Update

*With Patsy Turner*



## ***Mno Nimkadaading!! Happy New Year!!***

I wanted to start first by saying how sorry I was to hear that Mary Katt passed away. She was a Language Keeper who was always willing to teach and share her knowledge of the language whenever I would visit or when she'd come to the school. Mary will truly be missed, but that means we have to work even harder with learning the language and making use of it.

## ***Mary told me once: "Aabjitoon Kaawinitoonmin - Use it or lose it."***

In December we had a number of fun and interesting language activities taking place in the school. The word for Christmas from the Mko Mnising dialect is a lovely 20 letter word that I wasn't sure many of the students would pronounce correctly: Niibaayaamiyaanowan. So I challenged them to learn We Wish You a Merry Christmas, in Ojibway:

## ***Begish mno niibaayaamiyaanowan, Begish mno niibaayaamiyaanowan***

## ***Begish mno niibaayaamiyaanowan, Mno Nimkadaading!***

If they learned the song they earned 10 points for their monthly School Team Challenge. Well within days I had the kids singing this song and pronouncing it all correctly. I'd say 95% of the students learned the song and earned their points, but only a few staff members gave it a try.

The students then had an assignment to extend the language out into the community by making their own Christmas cards in the language. We tried to reach people that don't have students in the school and to share some of our Ojibway words, prayer and songs.



## LMLC Anishnaabemowin Update, Continued

For our annual Christmas Craft Sale the students had to make a craft that reflects the language. They made Christmas ball ornaments with words painted in Ojibway on the ornament, and we sold most of these at the sale. The students also made Cupcake Goon Niniwag (Cupcake Snowmen) to sell at the bake table. These were delicious and all sold out.

***The students have been learning a Thanksgiving Prayer over the past months and a small group of students said the prayer at the Community Christmas Dinner on December 18 at the Rec. Center. They have done very well learning the prayer and are available to share the prayer to open meetings or other special gatherings in the community.***

At the Christmas concert the students performed 2 Ojibway songs. One was Begish Mno Niibaayaamiyanowan – We Wish You a Merry Christmas- and another was the Eight Thunderbird song. The students have been learning hand drumming and had a few practices with Jamie to learn the song to prepare for the performance.

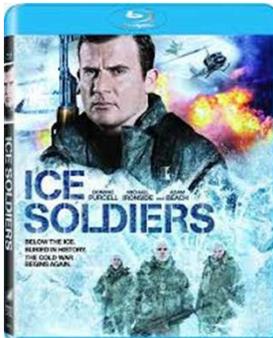


***Overall it has been impressive to hear the students using the language at school and in the community.***

# *Props to David Laronde for a Couple of Cool Achievements...*

The movie "*Ice Soldiers*", starring Dominic Purcell and Adam Beach, also featured David in a small role as a Canadian Forces Ranger. David got the gig through Darlene Naponse, Director of the film 'Every Emotion Costs' and local film-maker from Atikameksheng Anishnawbek (Whitefish Lake First Nation), near Sudbury. Darlene and her husband Julian Cote operate Pine Needle Productions Studio there.

The film is now available on DVD, and you can find it online through Amazon.



*David has also been busy playing music with "Sweetgrass",*

a Southern Ontario-based bluegrass band. Sweetgrass performed in Temagami and on Bear Island last summer. People loved their show and their tunes- they are a fine bunch of musicians and very fun people. In November, Sweetgrass was voted "Most Promising Group" at the Canadian Central Bluegrass Awards.

*Sweet for sure!*



*L-R: Dave, Mike Del Mastro, Alderville FN Chief Jimbob Marsden, Ginny McIlmoyle, John Partridge.*

*Sandra Laronde has been busy too...  
Creating the Barbara Laronde Award!*



Barbara Laronde | Photo courtesy of the Laronde Family

[Indiegogo Campaign to Launch the  
Barbara Laronde Award  
for Best New Northern Artist](#)

The Barbara Laronde Award has been created to celebrate the achievements of one outstanding female artist from Northern Ontario, and to honour the Founder of Native Women in the Arts (NWIA) for her vision and commitment to indigenous artists, Sandra Laronde. Sandra's 20-plus years of leadership at NWIA has paved the way for many Indigenous artists at various stages of their careers.

Sandra refers to her mother, Barbara, as the backbone of the family and a leader in the Temagami First Nation community. Her mom inspired all of the siblings to be creative and entrepreneurial, and it is with this spirit that NWIA launches this new award.

This Indiegogo Campaign will launch the Barbara Laronde Award in 2015 to celebrate the career of an emerging Indigenous female artist from Northern Ontario. We will continue the award in the years ahead, incorporating career enhancing opportunities including a mentorship, artist residency and performance opportunities.

**The Fundraising Campaign continues until January 31st.**

To see Sandra discuss her inspiration for the award and the impact Mom Barbara has had on all her children's success, here's the link:

<https://www.indiegogo.com/projects/barbara-laronde-award-for-best-new-northern-artist>

Non-computer users who want to know more: call Daisy 705-237-8943 for assistance.

December 18, 2014...

# *Community Christmas Dinner and LMLC Christmas Concert!*



*The Potts Ladies making the magic happen in the kitchen...*



*Marty says it's all about the Pampered Chef potato peeler.*

*Yummm!*



*And more yummm...*



*The best gifts...  
Little people  
and big  
hugs.  
Right, Ruby?*



*Miigwetch to Denise at LMLC for  
guiding these cuties in learning  
about volunteerism... they made  
these centrepieces for the dinner.  
Great job!*



Show Time!





*Photo by Desi Senf*

*Babies of 2014...l to r: Caiden, Sonya, Elliott, Eden, Jasper. That's a whole lot of cute!*

# *Anishnawbek Words and Expressions We Seldom if Ever Hear Anymore - With Duane Paul*

1. Chi-nah-may-goos n'gee buh-duy-aun jee-nah-go.

- A) I am going trout fishing tomorrow.
- B) I caught a big trout yesterday.
- C) I missed a big trout yesterday.
- D) The ice road is safe for travel now.



2. Mee-suh ay-zhew-way-bik noong goom.

- A) I can't believe that just happened.
- B) That's the way things were long ago.
- C) That's the way things are nowadays.
- D) Meanwhile, back on the rez...

*Mee-suh as-zhew-way-bik noong goom!*



3. Wen-naih-nah gah-zhah be-daus-ah-maus-say?

- A) Who is that person walking this way? (Toward us.)
- B) Who are those people walking on the ice?
- C) Do you always go for long walks?
- D) Is that person walking this way? (This direction?)

4. Tah-jah-gin-oysh o'gee-wun-dain-do.

- A) I am going on a long trip. (Alone.)
- B) I doubt if he / she will be gone for long.
- C) I'm leaving but I won't be gone for long.
- D) He / she was gone (wandered off alone) for quite a long time.



*Anishnawbek Words and Expressions We Seldom if Ever Hear Anymore, continued... - With Duane Paul*

**5. Kah-win zhay-suh-se daah-way-gum-ing.**

- A) I did not go to the store.
- B) The store hours have not changed.
- C) The store is not open.
- D) The power is off at the store.

*Kah-win zhay-suh-se  
daah-way-gum-ing*



*Butch Turner, Laura Moore, Katie Saville, and Peggy Moore  
hang out at the daah-way-gum-ing*

Answers on next page....

## *Answers to "Anishnawbek Words and Expressions...by Duane*

1. B) — 2. C) — 3. A) — 4. D) — 5. C)

Notes:

In 1., pronounce "duy" similar to dye or die and "jee" like the jee in jeep.

In 4., pronounce "gee" the same as gee in geek, and "do" same as dough.

Pronounce "gin" in gin-oysh similar to the oyish in boyish, but without the i, so it becomes shortened to oysh.



Gorgeous January Sunset...photo by Amanda Paul



Temagami Artistic Collective  
presents .....

# GIRLS NIGHT OUT MUSIC CONCERT

Saturday, **FEBRUARY 7** 2015

@ 7:30 PM

Temagami Welcome Centre  
Bunny Miller Theatre

MUSICAL ACTS include:

Callander Girls (Dupuis Sisters)

Ladies' Outfit (Daisy, Connie & Esther)

Nancie & Sylvie

And many other local performers ...

TICKETS: \$15

Available by calling  
705-569-2904



# January 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1 New Year's Day	2 Holiday	3
4	5	6 HBHC parent shopping	7 Men's shopping trip	8 I am a Kind Man 6:30pm	9	10 Truth about Drugs 11-18 yrs. @ 4 PM
11	12 HSP	13 Women's Dinner & presentation 5:30pm	14 Kids 6-12ys game night 6:30pm	15 I am a Kind Man 6:30pm	16 Cooking Gr. 5-8 1:30pm	17
18	19 HSP Truth about Drugs 11-18yrs 6:30pm	20	21 HBHC Parent shopping Youth 12-19yrs Dinner 5:30pm	22 I am a Kind Man 6:30pm	23	24
25	26 Edu-Therapy 6:30pm HSP	27 Dinner/Circle with Perry 5:30pm	28 Honouring A Child 7pm	29 I am a Kind Man 6:30pm	30	31

## Family Healing and Wellness Highlights

705-887-8800



**Client shopping trips for men** please call leave a message for Annette @ FHWC (7052378600) by Jan 29/15 next men's trip will be Feb 2/15.

**Women's Dinners/ Presentation** January 13/14 please call to let us know if you are attending by January 5/15.

### Upcoming Youth Programs

- Youth Pizza Dinner and Truth about Drugs presentation on Sat. Jan 10/15 @ 4pm. (ages 11-18yrs)
- Truth about Drugs (ages 11-18yrs) Mon. Jan 19/15 @ 6:30pm
- Youth Dinner/Faceless Doll Presentation Jan 21/14 @ 5:30pm

Door prizes to be won at each youth activity! ☺

**Perry McLeod Dinner/Circle** on January 27/15 @ 5:30pm please call to let us know if you are attending by Jan 20/15.

**Edu-Therapy Program** starting again Monday, January 26/15 if you are interested in attending please sign up with Annette or Linda.

Any questions about our calendar please call FAMILY HEALING AND WELLNESS CENTRE @ 237-8800  
M@gwetch!!!

~ January 2015 ~

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1  <i>AA Meeting 7:30pm</i>	2	3
4	5	6	7	8  <i>AA Meeting 7:30pm Elder's</i>	9	10
11	12	13 <i>Women's Dinner FHWC 5:30-8:30pm</i>  <i>Regular Council Meeting 7-9pm</i>	14 <i>Kids ages 6-12 Game Night FHWC 6:30pm-8:00pm</i>	15 <i>I am a Kind Man FHWC 6:30-8:30pm</i>  <i>AA Meeting 7:30pm Elder's</i>	16 <b>Poker Night Elder's 7:30pm</b>	17
18	19	20	21 <i>Dinner for 6 Raffle Draw LMLC</i>  <i>Mapping Project Presentation 7-9pm Rec Ctr</i>	22 <i>I am a Kind Man FHWC 6:30-8:30pm</i>  <i>AA Meeting 7:30pm Elder's</i>	23 <i>Elder's Meeting Governance Consultations Also on 24th</i>	24 <i>Community Meeting 10am-3pm Rec Centre</i>  <i>Youth Art Group FHWC 10am-4pm</i>
25 <i>Community Meeting 10am-3pm Rec Centre</i>  <i>Youth Art Group FHWC 10am-4pm</i>	26	27 <i>Dinner and Sharing Circle With Perry FHWC 5:30-8:30pm</i>  <i>Regular Council Meeting 7-9pm</i>	28	29 <i>LMLC PD DAY</i>  <i>I am a Kind Man FHWC 6:30-8:30pm</i>  <i>AA Meeting 7:30pm Elder's</i>	30 <i>LMLC PD DAY</i>	31

On December 21, 2014

## Mary Aldea Twain Katt

began her journey to the spirit world on the birth date of her eldest son Joseph. As was her wish she died peacefully at home on Bear Island with her son Gilbert and daughter Gwen providing love and comfort.

Mary was born in Shiningtree near Elk Lake on November 12, 1934 to Josephine Twain. She lived a traditional life on the land through trapping, hunting and running sled dogs on the Montreal River, Lady Evelyn Lake, Diamond Lake and Sharp Rock Inlet. Her working life began when she worked as a cabin girl at Camp Wanapitei at age 13 years. She also loved her work over many summers at Camp Chimo. She took in laundry for tourists and had her children carry water and iron sheets to make it a "family business". She married John Katt Jr in June 1951 and together they had Joe and Mae. Her second life's partner Gordon Turner and her lived in many locations during his work with the Department of Lands and Forests. Together they had three children - Gilbert, Gail and Gwen - and raised their blended family of eight children that included Ken, Greg and Joanne Turner.

Mary's greatest love was the children in her community of Bear Island. She spent over 10 years as Native Language teacher at the Tillie Missabie Day Care. She loved her heritage, her culture and her People. She especially liked teaching people Ojibway words and enjoyed it when they used these words when they met again over the years. Mary loved to tell stories of the old days on Lake Temagami and our ancestors who have gone before her. Her dream was to see an Elder's residence for members to live out their days at home on Bear Island.

She is survived by her children: Second Chief Joseph Katt (Lillian Birtch), Mae (Debbie Weiler), Gilbert, Gail (Murray Carlson), Gwen (Donny MacInnis), stepchildren Greg and Joanne Turner, sister Doreen and brother Alex Albany. Grandchildren: Joshua Katt, Summer Bressette, Tammy Presseault, Nancy Birtch, Amanda Paul, Dorothy Turner, Vanessa Turner, Brodie Turner, Ken Beaucage, Derek Katt (Geena), Matthew Katt (Kay-la), Justin Katt (Jolene), Alison Katt, Joshua Gwyn, Faith Bruyere, Logan Bruyere, Andrew Katt, Sarah Compston (Jeffrey); Andrea Katt, Daryle Katt; and 14 great grandchildren: Connor and Cheyenne Presseault; Lisa Paul; Sage and Cadence Katt; Kyla Compston; Keira Katt Carlson; Jaxon Beaucage, Maya and Quinton Katt; Angel-Jane and Ruby Paul, Cylas and Mariah Paul and many nieces, nephews and friends.

Predeceased by her parents Josephine and Peter Albany, grandparents David Twain and Agnes Naveau; older brother Danny (drowned 1959); infant brothers: John "Johnny-cake" (5); Phillip (3) and Billy (2); sisters Janet (mom of Debbie Lemieux), Rose; step-son Ken Turner (drowned 1973); great grandson Carson Presseault (2003).

She was forever missing and now joins her life's partner Gordon Turner who died April 10, 2007; mother-in-law Jane Katt; first husband John Katt who died May 3, 1978; and best friend Tillie Missabie, who now await her in heaven with loving arms.

The Katt family welcomed friends at the Bear Island Recreation Center on Sunday December 28, 2014 and Monday 29th. The Funeral Service was held at the Bear Island Recreation Center on December 30, 2014. Interment took place at the Bear Island Cemetery. Memorial contributions to the Ojibway Language Program or the Preservation of the Turtle c/o Temagami First Nation will be gratefully acknowledged. Condolences, contributions and memorial candles may be left at [www.buffamleveille.com](http://www.buffamleveille.com).

***"Never say good-bye, just say so-long"***